

Szerkesztési iroda:  
Nagybecskerek Zápolya-  
utca 1. hová a lap szel-  
lemi részét illető min-  
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyv-  
nyomdája Nagybecske-  
rek, Zápolya-u. 1. hová  
a hirdetések, előfizetések  
és a lap szétküldésére  
vonatkozó felszólalások  
intézendők. Telefon 21.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:  
Egész évre — — — 28 K  
Félévre — — — 14 K  
Negyedévre — — 7 K  
Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetéseket

a kiadóhivatal vesz föl.  
Azonkívül az összes hir-  
:: :: detési irodák. :: ::  
Megjelenik vasár- és  
ünnepnapok kivételével  
mindennap d. u. 5 órákor

Nagybecskerek, 1916.

XLV. évfolyam, 70. szám.

Hétfő, március 27.

## Höfer mai jelentései.

### Orosz hadszintér.

Budapest, március 26. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Orosz hadszintér:

**Nincs nevezetesebb semény.**

Az orosz jelentésekben említett, állítólag a Dnyeszter mellett Latacznál lefolyt harcok csak előrsi csatározások voltak a mi részünkre.

A felderítő csapatoknak azután természetesen a főállásba kell visszatérniük. A Pflanzler-Baltin hadsereg fő-  
állása ellen az oroszok a legutóbbi hetekben egyáltalában nem is kíséreltek meg támadást.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

### Olasz hadszintér.

Budapest, március 26. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Olasz hadszintér:

**Az olasz tüzérség a doberdói fensikot, a Fella-szakaszt és a tirolli harcvonal egyes hadállásait tűz alatt tartotta.**

**A Plocken-szorostól keletre csapataink egy olasz állásba benyomultak.**

**A Sugana-völgyében Martánál az ellenség egy támadását utasítottuk vissza.**

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

### Délkeleti hadszintér.

Budapest, március 26. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Délkeleti hadszintér:

**A helyzet változatlan.**

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

## A német főhadiszállás jelentései.

### Nyugati hadszintér.

Budapest, március 26. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, március 26.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati hadszintér:

**Egy Vermellestől északkeletre előző éjjel véghezvitt robbantásunk eredményét sikerült tegnap megállapítani. A robbantási tölcserben fekszik egy ellenséges páncélos megfigyelő hely. Több angol földalatti állás elpusztult.**

**Neuville-től északkeletre egy kis német osztag sikeres robbantás után az ellenséges állásra felderítő előretörést hajtott végre és tervszerűen foglyokat is hozva magával, tért vissza.**

**De la Pompelle-erőd vidékén, Reimstől délkeletre megkísérelt francia támadás eredménytelen maradt.**

**Az Argonneokban és a Maas-területen a tüzérségi harc helyenkint újra nagyon heves lett.**

**A Gaillette-erdőben (Douaumont-erődtől délkeletre) lefolyt éjjeli kézitusa csapatainkra nézve jó eredménynyel folyt le.**

**Oellestől északkeletre a Vogézekben egy terjedelmes robbantással az ellenség magának okozott jelentékeny kárt. Állásunk sértetlen maradt.**

**St. Quentinnél egy angol kétfedelű sértetlenül kezünkre került.**

**A Gaillette-erdőben egy francia repülőgép légiharcban lezuhant és összemorzsolva lett.**

## Keleti hadszíntér.

Budapest, március 26. A „Torontai“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, március 26.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Keleti hadszíntér:

**Az oroszok sem a jakobstadti hídfőnél, sem Wydsitől északra nem ismételték meg tegnap támadásaikat.**

Több, a nap folyamán Dünaburgtól délnyugatra és délre megkísérelt előretörés már messze akadályaink előtt tüzünkben megheiusult.

Postawytól északkeletre egy tisztet és százharmincöt főnyi legénységet elfogtunk.

## Balkán hadszíntér.

Budapest, március 26. A „Torontai“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, március 26.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Balkán-hadszíntér:

Ujabb esemény nem történt

## Egy angol légitámadás kudarca

Budapest, március 26. A „Torontai“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, március 26.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Két anyahajóról, amelyeket egy cirkálóraj és egy torpedórobbantóraj kísért, tegnap reggel öt angol vízi repülőgép felszállott, hogy Észak-Schleswigben fekvő léghajótelepünket megtámadja. Az idejében értesített védők a Sylt-szigeten és attól keletre nem kevesebb mint hármat, köztük egy harci repülőgépet leszállásra kényszerítettek. A bennülők: négy angol tiszt és egy altiszt fogságunkba estek. Bombákat csak a Hoyer-zsilip vidékén dobtak le, de kárt nem okoztak.

## HIREK.

### A torontái Vöröskereszt közgyűlése.

— Saját tudósítónktól. —

Nagybeeskerek, 916. márc. 27.

Az Országos Vöröskereszt-egylet torontálvármegyei választmánya és nagybeeskereki fiók-egyesülete vasárnap délelőtt 11 órakor tartotta a vármegyház dísztermében évi rendes közgyűlést dr. Dellimanics Lajos kormánybiztos, főispán elnöklésével.

A közgyűlésen jelen voltak: dr. Dellimanics Lajosné társelnök, Jankó Ágostonné, dr. Vinczehidy Ernőné, Daniel Ferencné, Wattay-Pelbárt Dezsőné, özv. dr. Mangold Samuné, dr. Pollák Gyözőné, Jankó Ágoston, Tóth István, dr. Haidegger Lajos, Daniel Ferenc közp. főmegbízott helyettes, Mencer Lipót, dr. Wattay-Pelbárt Dezső, Filkovich Boldizsár, Krumenacker Ferenc, Száviics Sándor, Popovics Péci Szilárd, Bakalovich Plató, Somfai János, továbbá Lafleur Péter (Lázárföld) és Lemle Ferenc (Ferenchalom).

Miután az elnök dr. Dellimanics Lajos üdvözlő a megjelenteket s a közgyűlést megnyitja, mindenekelőtt a tisztújítás megjelölésére hívja föl a közgyűlést.

A közgyűlés három évre egyhangulag megválasztotta:

Elnöknek: dr. Dellimanics Lajost  
Társelnöknek: dr. Dellimanics Lajosné.  
Titkárnak: Filkovich Boldizsárt.  
Péntárnoknak: Steinitzer Gézá.  
Gondnoknak: Mencer Lipót.  
Orvosoknak: dr. Haidegger Lajost és dr. Kuszing Jánost.

Számvizsgálóknak: Krumenacker Ferencet, Partilla Gézá és Wattay-Pelbárt Endrét.

Választmányi tagok: Jankó Ágostonné, Demkó Pálné, Daniel Ferencné, Engel Amália, Franz J. L.-né, dr. Grandjean Józsefné, Kupuszarovics Miklósné, özv. dr. Mihálovits Ödönné, Mencer Lipótné, Napholz Ágostonné, Oldal Antalné, dr. Perisics Zoltánné, Steinitzer Gézáné, dr. Vinczehidy Ernőné, Latzkovics Gyuláné, Marton Andorné, Grosz Gézáné, dr. Mangold Samuné, dr. Dukesz Józsefné, Popovics Péci Szilárdné, dr. Wattay-Pelbárt De-

zsőné, Wattay-Pelbárt Endréné, dr. Pollák Gyözőné, Lowieser Imréné, dr. Mayer Jenőné.

Jankó Ágoston, Tóth István, dr. Vinczehidy Ernő, dr. Perisics Zoltán, Grézli János, Lowieser Imre, Poroszkay Béla, Grandjean Ede, Popovics Péci Szilárd és Somfai János.

Dr. Dellimanics Lajos elnök úgy a tisztikar mint a választmány nevében megköszöni a bizalmat s biztosítja a közgyűlést, hogy úgy mint a múltban, a jövőben is teljes igyekezettel azon lesznek, hogy a vöröskereszt nagy és magaslatos emberbaráti céljait előmozdítsák.

Ezután Filkovich Boldizsár titkár bemutatja a torontálmegyei választmány és a nagybeeskereki fiókegylet 1915. évi zárószámadatait, amelyeket a számvizsgáló bizottság rendben találván, a közgyűlés a fölmentvényt megadja.

Bemutatja továbbá Daniel Ferenc Vöröskereszt egyleti központi főmegbízott helyettesnek a helybeli Vöröskereszt-egyleti kisegítő kórházak és a Zander intézetről szóló számadásait, amelyek szintén teljes rendben találtak, miért is a közgyűlés a fölmentvényt megadja s az elnök főispán indítványára Daniel Ferenc főmegbízott helyettesnek kiváló buzgóságáért köszönetet szavaz.

Ugyancsak tudomásul veszi és jóváhagyja a közgyűlés Mencer Lipótnak a beteg nyugvóállomás kezelőbizottsága elnökének elszámolását.

Beterjeszti Filkovich Boldizsár titkár a fiókegyletek jelentéseit és számadásait, amelyeket a központhoz terjesztenek föl. Jelenti azonkívül, hogy Szekerényben, Kisnezsényben és Galagonyáson új fiókok alakultak.

Bemutatja a titkár a temesvári katonai parancsnokság köszönő átiratát a Zander-intézet díjmentes létesítéséért és ennek katonai személyek részére való átengedéséért.

A bolgár Vöröskereszt és a Vörös-földhold köszönő levelet küldtek a torontái Vöröskereszt 500—500 koronás adományáért.

Most Filkovich Boldizsár titkár bemutatja gondosan szerkesztett minden részletre kiterjedő jelentését a torontái Vöröskereszt 1915. évi gazdag és áldásos működéséről, amelyet a közgyűlés egyhangú elismeréssel fogad s az elnök indítványára Filkovich Boldizsár titkárnak köszönetet szavaz.

(Az évi jelentést legközelebbi számunkban részletesen ismertetjük.)

Miután tudomásul veszik a központi igaz-

gatóság leiratát a fiókegyletek által gyűjtött vagyon kezelése tárgyában, a közgyűlés az elnök elterelése mellett véget ért.

— Két nap hivatalos jelentései. A kettes ünnepnap alatt a következő hivatalos jelentéseket kaptuk a harcéri eseményekről:

A szombati jelentések:

Höfer jelentései:

Orosz és délkeleti harcér:

A helyzet változatlan.

Olasz harcér:

Az ellenség Görz és Rovereto városokat bombázta. Egyébb esemény nem történt.

A német nagy főhadiszállás jelentései:

Nyugati harcér:

A Champagneban a Somme Py-souaini uton az Argonnekban a harc jelentékenyen fokozódott. Haucourtól keletre a tegnapielőtti sikert kihasználva még néhány árkot megszálltunk, miközben a foglyok száma harminckét tisztre és nyolcszázhetvenkilenc főnyi legénységre emelkedett.

Keleti harcér:

Míg nappal az oroszok csak egy erős előretörésre szánták rá magukat, a jakobstadti hídfőnél Buschhoftól keletre az éj folyamán ismételt támadásokat intéztek ellenünk. A mitau—jakobstadti vasutól északra rajtaütést kíséreltek meg ellenünk. Dünaburgtól délnyugatra és Wydsitől északra levő arcvonalunk ellen intézett szakadatlan heves rohamokban merítik ki erejüket. Tüzünkben összes támadásaik legkésőbb akadályaink előtt súlyos emberveszteségeik mellett összeomlottak. Tovább délre újabb támadás nem történt.

Balkán harcér:

Gevgheli vidékén a Vardar mindkét oldalán a legutóbbi napokban több ízben tüzeségi harc keletkezett, melynek küionös jelentősége nem volt. Egy ellenséges repülőrajnál, amely a Doiranától nyugatra levő Voloveót megtámadta, a harc folyamán egy repülőgépművet lelőttünk. A gép a tóba zuhant.

A vasárnapi jelentések:

Höfer jelentései:

Orosz hadszíntér:

A Strypa mentén Burkanovtól északkeletre honvédsztagok egy erős orosz támadás vissza-

verése után behatoltak az ellenség árkaiba és szétrombolták a védőműveket. Egyébként nincs nevezetesebb esemény.

Olasz és délkeleti hadszíntér:

A helyzet változatlan.

A német nagy főhadiszállás jelentései:

Nyugati harctér:

A helyzetben tegnap óta lényeges változás nem állott be. A Maas területen különösen élénk tűzvérségi harc volt, amelynek folyamán Verdun az ágyutüzről lángba borult.

A keleti harctéren Jakobstadttól nyugatra az oroszok friss szibériai csapatok harcra vetése és erős tűzvérségi előkészítés után ismét támadtak. Támadásuk azonban súlyos veszteségeik mellett összeomlott. Kisebb előretöréseiket Jakobstadttól délnyugatra és Dünaburgtól délnyugatra könnyű szerrel visszautasítottuk.

Az ellenségnek Widsytól északra arconalunk ellen éjjel is ismételt összes erőfeszítései szintén teljesen eredménytelenek maradtak. Tovább délre a Narocz-tó vidékén az ellenség tegnap ágyuzásra szorított.

Balkán harctér:

Ujabb repülőmadás alkalmával egy ellenséges repülőgép légi harcban a két harcra között lezuhant, ahol ágyutüzünk elpusztította.

— **Katonai kinevezés.** A király Rupprecht Nándor 29. gy-ezredbeli tartalékos hadnagyot tartalékos főhadnagyvá nevezte ki.

— **Katonai kintüntetések.** A hadseregparancsnokság Herceg János tizedesnek, Martikán István és Kovács Mihály őrvezetőknek, Galamb István, Hathi István és Tóth Ferenc honvédeknek az 5-ik honvédegyezredben az ellenséggel szemben tanúsított vitéz magatartásukért a másodosztályú ezüst vitézségi érmet adományozta.

— **A Zenekedvelők Egyesületének közgyűlése.** A nagybecskereki Zenekedvelők Egyesülete tegnap tartotta az évi rendes közgyűlését Jankó Ágoston udvari tanácsos alispán elnöklésével a vármegyeháza alispáni kistermében. Az ülésről holnapi lapunkban számolunk be.

— **Milassin Mária hangversenye.** Milassin Mária és Tarnay Alajos április elsején Nagybecskereken tartandó hangversenyére nagyban folynak az előkészületek. Most már megállapították a hangverseny műsorát is, amely a következő:

1. Massenet: Nagyária a Heródiásból. — Rubinstein: Azra. — Bizet: Habanera. Eneklő Milassin Mária. 2. Chopin: Nocturne. — Mazurka. — Keringő. Zongorán előadja Tarnay Alajos. 3. Hermann: Az anya szíve. — Schubert: A posta. — Schumann: Nem értem lehet-e hinni? — Brahms: Babámnak ajka oly piros. Eneklő Milassin Mária. 4. Tarnay: Dalok. Előadja a szerző. 5. Lányi: Magyar katonák dala. — Tarnay: Haidé, Üzenet, Május. Eneklő Milassin Mária.

— **Iparengedélyek.** A városi tanács mint iparhatóság legutóbbi ülésén Bering Györgynek bognáriparra, Frey Gusztávnak termény- és állatkereskedésre és bizományi üzletre adott iparengedélyt.

— **Adomány.** A nagybecskereki Népbank részvénytársulat a nagybecskereki patronage-egyesület részére 30 koronát adományozott, amelyért ezuton is köszönetet mond dr. Kovács Rókus, az egyesület elnöke.

— **Hős 29-es zászlós.** A es. és kir. hadügyminiszterium sajtóirodája közli:

Kotzó Ernő 29-ik gyalogezredbeli zászlós bátor magatartásával nagyon jó

hatást gyakorolt a legénységre. Kiváló tulajdonságait többször mutatta ki őrájárton is. Mindig önként jelentkezett ily feladatokra s mindenkor helyes és találó jelentésekkel tért vissza. Egy ízben éjszaka vezette a járőrt. 30 emberével az ellenséges hadálláshoz közeledett s nyugtalanította az ellent. Ekkor egy tábori őrségen is rajtaütött s kézigránáttámadással megfutamtotta. Majd lesben várta a felriasztott főőrséget, amely 80—100 embert számált s a zászlós csapata ellen előnyomult. Meglepő tüzelésével ezeket visszavonulásra kényszerítette. A vitéz zászlóst 1. oszt. ezüst vitézségi éremmel tüntették ki.

— **A bab rekvirálása és vásárlása.** A vármegye alispánja közli a közg. hatóságokkal, hogy a bab szabad vásárlását megkönnyítendő a H. T. R. T. f. hó 12-én kelt körlevelében utasította bizományosait, hogy az összes rekvirált babmennyiségeket, tekintet nélkül arra, hogy azok bejelentése idejékorán megtörtént-e vagy sem, métermázsánként 40 korona maximális áron vegyék át. A bab további összegyűjtését és minél nagyobb mennyiségben való bejelentését lehetővé teendő, megengedte a H. T. bizományosainak, hogy az egyes kisebb bábteleket — feltéve, hogy azok a körzet bizományosa által nem rekviráltak — továbbra is nemcsak a saját körzetében, hanem bárhol szabadon megvásárolhassák és bejelent-hessék.

— **Egy oroszországi német temetésé Torontóban.** Alsóíttebéről írják lapunknak: Jenovay Zoltán felsőíttebei nagybírtokos Jorgován pusztáján halt meg szegény. Mint orosz fogoly. Távol hazájától és családjától: egy síró asszonytól és négy gyermekétől. Ehring Hans. Német ember, ki a fehér cár hívó szavára kénytelen volt fegyvert fogni. Sok ezer orosz társával együtt azután ő is fogságba esett. Utolsó sóhaját talán elvitte a tavaszi szellő arra messze kis házikója felé. Talán megáldolja a szomorú feleség, hogy a hűn szerető férj szíve megszünt dobogni. Mert értesíteni senki sem tudja, lakóhelye ismeretlen. Az uraság nagyon kedvelte a csöndes, jóra való embert. Könnyű munkát bízott rá: juhokat őrizett. És megbízható volt, mintha sohasem lett volna rajta az ellenségnek uniformisa. A távollevő uraság intézkedett arról, hogy szép temetése legyen. Az alsóíttebei kalvinista pap, Horváosy Orbán temette folyó hó 22-én. Koporsójánál szívéhez szóló beszédet mondott. Sok magyar asszony megsíratta a beszédet, kiknek férjeik messze orosz rabságban selymölönek. Az uraság képviselőjében megjelentek a temetésen öv. Demkó Ferencné, Bernál Alajos intéző, Fodor Antal gazdatiszt. Azonkívül kikísérte utolsó útjára a halottat a két Ittebe lakosságának nagy sokasága. A koporsót ötven orosz fogoly is követte, és busan hangzott felváltva a magyar halottas ének és az orosz temetési dallam. (B—o.)

— **A nagyikindai Patronage-egylet közgyűlése.** A nagyikindai Patronage-egyesület folyó évi közgyűlését a nagyikindai kir. törvényszék főtárgyalási

**EGYETLEN CIKK,**

mely több mint 10 év óta nem drágult meg: a valódi

**Yes-szappan**

Ára 1 korona 50 fillér.

Legtökéletesebb és legkellemebb illatu pipere-szappan, mely minden háztartásban nélkülözhetetlen. — YES PUDER 1, 3, 5 korona dobozokban — YES KRÉM 3 korona tégelyekben.

Mindenütt kapható!

Magyarországi főraktár:

**ERÉNYI BÉLA Diana gyógyszerháza**  
Budapest, Károly-körut 5.

termében 1916. évi április hó 9-ikén délelőtt 11 órakor fogja megtartani.

— **Elismerés a tűzoltóknak.** A torontali Vöröskereszt közgyűlésén az évi jelentés elismeréssel adózott a nagybecskereki önkéntes tűzoltóknak, akik Giffinger Zsigmond városi jegyző alparancsnok vezetésével a Vörös kereszt betegnyugvó állomásán történt tüzesetnél gyors és kemény munkájukkal meggátolták azt, hogy nagyobb katasztrófa legyen. A közgyűlés ezért köszönetét fejezte ki derék tűzoltóinknak.

**LEGUJABB.**

— Reggel érkezett távirataink. —

**A tengeri háború. — Elsülyesztett angol óriáshajók.**

Budapest, márc. 27. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott jelentése.

Marseillei távirat szerint, a Leicestershire postagözös jelenti, hogy szerdán a 13,543 tonnás Minneapolis angol gőzös segítséget kért, mert ellenséges buvárhajó megtorpedózta. A segítségére siető Leicestershire későn érkezett. A hajó legénységének sorsa ismeretlen.

Washingtonból sürgönyzik: Hivatalosan közlik: A megtorpedózott Englisman angol postagözös utasai közül négy amerikai állampolgár eltűnt.

Londonból sürgönyzik: Az angol admirális közli:

Február 29-ikén az Alcantara 15.850 tonnás angol segédcsirkáló és a Greif német segédcsirkáló között, amely norvég színeket viselt, tengeri harc fejlődött ki. Mindkettő elsülyedt. A Greifnek öt tisztjét, százötven matrózát elfogták. Az angol veszteség öttiszt, hatvankilenc matróz. A Greif harc közben lemosta a norvég színeket. A hirt azért adjuk közre, mert az ellenség értesült a Greif elsülyesztéséről.

A Reutter ügynökség jelentése szerint, a Greif és az Alcantara között lefolyt harc igen heves volt. A két hajó pozdorjává lőtte egymást. Az Alcantara segítségére siető angol torpedózók egy német buvárhajót elsülyesztettek. (A Wolff ügynökség megjegyzi, hogy a német buvárhajó megtorpedozásának híre valótlan.)

Londonból sürgönyzik: A Senay-bridge angol gőzöst elsülyesztették.

**Az Unió és Mexico.**

Budapest, márc. 27. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott jelentése.

Mint Newyorkból sürgönyzik, a Villa tabornok üldözésére kiküldött amerikai csapatok Villát utolérték. Remélik, hogy két nap alatt elfogják.

**Dr. Susich István kir. közjegyző Nagybecskereken.**  
67—1916 ügyszám.

**Árverési hirdetés.**

Dr. Nagy Dezső nagybecskereki lakos ügyvéd, mint megkereső ügyfélnek Molnár Mihály abaujszántói lakos elleni ügyében (3000) háromezer darab kétéves szőlővessző 1916. évi március hó 30. napján délután 3 órakor Nagybecskereken III. kültelek 14. sz. a. a „Terka nyaralóban” készpénzfizetés mellett árverés útján el fog adatni.

Feltételek a hivatalos órák alatt irodában Gimnázium-utca 16. szám alatt megtudhatók.

Nagybecskerek, 1916. évi március hó 26-án.

**Dr. Susich István kir. közjegyző.**

**Papirzsineg**

kenderfonalat, spárgát és kötelet teljesen pótol. Jó, erős és olcsó. Minden vastagságban azonnal szállítható pécsi raktárunkból. Kivánatra minták és ajánlat vágott zsákzsinegről is.

**Fehér superior**

csomagoló papír, legjobb minőségű, 40, 50 és 60 kg-os 63×90, 100 és 120 kg-os 90×126 nagyságban pécsi raktárunkból azonnal szállítható. Előnyös árak.

**Pécsi Kereskedelmi és Iparbank Részvénytársaság áruosztálya Pécsen.**

# HELYBELI BESZERZÉSI FORRÁSOK.

## Biztosítási ügynökségek:

Franz J. L. (Adria) Hunyadi-utca.  
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.  
Magy.—Francia bizt. társ. József fgg-u.  
Ifj. Rigó István (Első M. Alt.) Árpád-u. 21.  
Steinitzer Géza (Ass. Generali) Hunyadi-u.

## Borbély és fodrász:

Ikity Dusan, Hunyadi-utca.  
Nagyvinszky Iván, Hunyadi-u.

## Butorgyár:

Bence A. és fia, Hunyadi-utca.

## Cementgyár:

Özv. Göttmann Jakabné és fiai, Kültel

## Cipőkereskedők:

Kertész A., Iskolaépület.  
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.

## Divatáruház:

Boskovits S. J., Hunyadi-utca 2.  
Bukovác István, Hunyadi-utca.  
Mesznik Imre, Pénzügyi palota.

## Dobozgyár és műkönyvkötészet:

Schneider János, Aradáci-ut.

## Drogueria:

Melkuhn Dezső, Hunyadi-utca.

## Ékszerészek:

Mesznik R. özvegye, Hunyadi-utca.

## Fényképész:

Orosz Lajos, Korona-utca.

## Férfiszabók:

Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.  
Kocsis É., Megyeház-utca, a m. kir. posta-  
épülettel szemben.  
Tóth József, Hunyadi-utca.

## Fognütem:

Buzolich József, Hunyadi-utca.

## Fűszer- és esemegekereskedés:

Fendler József, Hunyadi-utca.

## Gépjavitó műhely:

Bürger és Grünwald, Temesvári-u.

## Gőzfürész:

Engel Sámuel, Eötvös-utca.  
Kereskedelmi részv.-társ. Eötvös-u.

## Gyógyszertárak:

Kellner J. utóda Czikajló, Hunyadi-u.  
Kollarich Gábor, Melencei-utca.  
Vági Sándor, szerb egyházpálo.

## Hálógyár:

Csusner János.

## Kalapkészítő:

Andresz A., Főtér, Bauer-ház.

## Kalapraktár:

Sindelás Béla, Hunyadi-utca.

## Kávéház:

Sólyom György, Klub-kávéház.

## Kézműaru-, rövidáruüzlet:

Benó Testvérek, Hunyadi-utca.  
Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.  
Freund S. és fiai, Hunyadi-utca.  
Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.

## Könyv-, zenemű- és papirkereskedés:

Almásy Elek, Hunyadi-utca.  
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.

## Könyvkötészet:

Schneider Lajos, Megyeház-utca (Pest-  
szállodával szemben).

## Kömüvesek:

Hoff N. és társa.  
Mattern Mihály, Juranics-u.

## Lakatosműhely:

Engel Adám, Megyeház-utca.

## Lisztkereskedés:

Klein Mór, Hunyadi-u.

## Mészáros és hentes:

Prokisch Gyula, Hunyadi-utca

## Női kalap- és kézimunkaüzlet:

Tolvay Józsefné, Hunyadi-utca.

## Ruhakereskedés:

Felsenstein Ferenc, Hunyadi-utca.  
Goldschmidt Lipót, Hunyadi-utca.

## Sirkóraktár és szobrászterem:

Tunner Alajos, Szerbtemplom-utca.

## Szállító-cég:

Perl Mór, szerb egyházpálo.

## Szállodák:

Beneth nagyszálloda, Ferencz József-tér.  
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.  
,Pest városához" c. szálloda, Megyeház-u.

## Szeszgyár:

Lukács és társa, Kültelek.  
Schwirtlich Alajos, Aradáci-utca.

## Téglagyár:

Klein Bernát.

## Temetkezési intézet:

Bence A. és fia.

## Tűzifa-, épületfakereskedés:

Annau örökösök, Korona-utca.  
Kurländer Imre, Aradáci-ut 1.

## Uridivatáruház:

Liptay Dezső, Hunyadi-utca.

## Vaskereskedés:

Boleszny Antal, Hunyadi-utca.  
Berényi Bódog, Hunyadi-utca.  
Daun Gyula, Hunyadi-utca.

## Vendéglő, étterem:

Kovács János, vasuti vendéglő.  
Magyar Király sörcsaruok.  
Marcoin Jenő, Kaszinó-vendéglő.  
Remsing Mátyás, Otthon söresarnok.  
Tóth és Norizsán, a nagyhíd mellett.

## Virágkereskedés és kertészet:

Oláh Gábor, Bajza-u.

## Hirdetések

jutányos árért közli a

## Torontál

pol. napilap kiadóhivatala.